



Personvernerklæring knyttet utvikling av førerassistentsystemer som øker den generelle trafikksikkerheten

Nedenfor informerer vi deg om hvordan vi behandler personopplysningene dine («opplysningene»), og om hvilke rettigheter du har i henhold til gjeldende personvernlovgivning.

A. Hvem er ansvarlig for databehandlingen?

Volkswagen AG

Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg

privacy@volkswagen.de

registrert i handelsregisteret ved Amtsgericht Braunschweig under nummeret HRB 100484 («Volkswagen AG»)

B. Innsamling, behandling og bruk av opplysningene dine

I. Hvilke opplysninger behandler vi, og hvilke kilder kommer de fra?

Følgende personopplysninger er relevante:

- **opptak**
 - video- og filmopptak
 - bilder og fotografier
 - lydopptak
- **posisjonsdata**
 - stasjonære posisjonsdata

II. Er jeg forpliktet til å gjøre opplysningene tilgjengelige?

Vær oppmerksom på at vi i forbindelse med dataregistrering for utvikling av førerassistentfunksjoner og automatiserte kjørefunksjoner ikke har til hensikt å identifisere enkeltpersoner på noe tidspunkt, og at det ikke er nødvendig for formålene som er oppført nedenfor. Personer, kjøretøy og andre objekter anses bare som objekter i tilknytning til trafikksituasjoner og situasjoner i omgivelsene, for eksempel som "fotgjenger på høyre side av kjørefeltet". Uten aktiv medvirkning og angivelse av ytterligere opplysninger, vil vi ikke være i stand til å tilordne de innsamlede opplysningene til en fysisk person.

III. Hva er formålene og det rettslige grunnlaget vårt for behandling av opplysningene dine?

3.1. Generelt

Opplysningene dine kan i prinsippet behandles på følgende rettslige grunnlag:

- Hvis du har gitt samtykke til at vi behandler opplysningene dine for bestemte formål (f.eks. reklame, markeds- eller spørreundersøkelser samt registrering og publisering av opptak) i henhold til artikkel 6 første ledd bokstav a) i EUs personverndirektiv (GDPR), er behandlingen lovlig på grunnlag av samtykket.
Du kan når som helst trekke tilbake samtykker du har gitt. Tilbaketrekking har bare fremtidig virkning. Behandling som er skjedd før tilbaketrekkingen, påvirkes ikke.
- Behandlingen er nødvendig for inngåelse og/eller oppfyllelse av en avtale der du er part, eller der du representerer en part, eller i forbindelse med tiltak før avtaleinngåelse som gjøres på forespørsel, artikkel 6 første ledd bokstav b) GDPR.



- Behandlingen er nødvendig for oppfyllelse av en rettslig forpliktelse i henhold til unionsretten eller retten i en medlemsstat, som påhviler Volkswagen AG, artikkel 6 første ledd bokstav c) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig for å verne dine eller en annen fysisk persons vitale interesser, artikkel 6 første ledd bokstav d) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig for å utføre en oppgave i allmennhetens interesse eller utøve offentlig myndighet som Volkswagen AG er pålagt, artikkel 6 første ledd bokstav e) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig for formål knyttet til de berettigede interessene til Volkswagen AG eller en tredjepart, med mindre dine interesser eller grunnleggende rettigheter og friheter går foran og krever vern av personopplysninger, artikkel 6 første ledd bokstav f) GDPR.

Dersom særlige kategorier av personopplysninger behandles, kan dette skje på følgende rettslige grunnlag:

- Du har gitt uttrykkelig samtykke til behandling, artikkel 9 andre ledd bokstav a) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig for å verne dine eller en annen fysisk persons vitale interesser dersom den registrerte fysisk eller juridisk ikke er i stand til å gi samtykke, artikkel 9 andre ledd bokstav c) GDPR.
- Behandlingen gjelder personopplysninger som det er åpenbart at du har offentliggjort, artikkel 9 andre ledd bokstav e) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig for å fastsette, gjøre gjeldende eller forsvare rettskrav, artikkel 9 andre ledd bokstav f) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig av hensyn til viktige allmenne interesser, artikkel 9 andre ledd bokstav g) GDPR.
- Behandlingen er nødvendig i forbindelse med forebyggende medisin eller arbeidsmedisin, for eksempel i forbindelse med vurdering av arbeidsevne, artikkel 9 andre ledd bokstav h) GDPR.

3.2. Databehandling

Formål	Opplysninger	Eksempler	Rettslig grunnlag i GDPR
Registrering av opplysninger i forbindelse med utvikling av førerassistentsystemer og automatiserte kjørefunksjoner og tjenester	Opptak (videoopptak, filmopptak, bilder, fotografier og lydopptak), posisjonsdata (stasjonære posisjonsdata)	Overføring av registrerte data fra omgivelsene rundt bilen i helt bestemte situasjoner som for eksempel ved nødbremsing eller plutselige unnamanøvere i forbindelse med utvikling av førerassistentsystemer og automatiserte kjørefunksjoner og tjenester Økning av produkt-, bil- og trafikksikkerheten	Artikkel 6 første ledd bokstav f) GDPR Behandlingen er nødvendig for formål knyttet til de berettigede interessene til Volkswagen AG eller en tredjepart, med mindre dine interesser eller grunnleggende rettigheter og friheter går foran og krever vern av personopplysninger. Behandlingen av data som registreres i denne forbindelsen, skjer på grunnlag av berettiget interesse knyttet til (videre-)utvikling, testing, sikring og godkjenning av sikkerhetsrelevante førerassistentsystemer for aktiv og passiv sikkerhet og av systemer for automatisert og autonom kjøring med formål om å øke den generelle trafikksikkerheten.



Evaluerings av de registrerte dataene fra faktiske trafikksituasjoner

Opptak (videoopptak, filmopptak, bilder, fotografier og lydopptak), posisjonsdata (stasjonære posisjonsdata)

Evaluerings av registrerte data fra bilens omgivelser inkludert registrering, behandling og lagring av video-, lyd- og bildeopptak

Forbedring av førerassistentsystemer og førerinformasjonsystemer knyttet til registrering av trafikanter, trafikksituasjoner og andre objekter

Artikkel 6 første ledd bokstav f) GDPR

Behandlingen er nødvendig for formål knyttet til de berettigede interessene til Volkswagen AG eller en tredjepart, med mindre dine interesser eller grunnleggende rettigheter og friheter går foran og krever vern av personopplysninger.

Behandling av de innsamlede opplysningene, for eksempel identifisering av bilens omgivelser, hindringer og eksterne forhold samt trafikanter, inkludert trafikantenes bevegelsesretning, er nødvendig for at det skal kunne beregnes hvordan bilen bør reagere.

Ivaretagelse og forsvar av rettighetene våre, eller offentliggjøring i forbindelse med tiltak fra myndigheter/domstoler

Opptak (videoopptak, filmopptak, bilder, fotografier og lydopptak), posisjonsdata (stasjonære posisjonsdata)

Utøve og gjøre gjeldende rettigheter og krav

Offentliggjøring i rammen av tiltak fra myndigheter/domstoler i forbindelse med bevisopptak

Straffeforfølgelse og håndheving av sivilrettslige krav

Artikkel 6 første ledd bokstav c) GDPR

Behandlingen er nødvendig for oppfyllelse av en rettslig forpliktelse i henhold til unionsretten eller retten i en medlemsstat, som påhviler Volkswagen AG.

Artikkel 6 første ledd bokstav f) GDPR

Behandlingen er nødvendig for formål knyttet til de berettigede interessene til Volkswagen AG eller en tredjepart, med mindre dine interesser eller grunnleggende rettigheter og friheter går foran og krever vern av personopplysninger.

Gjøre gjeldende og forsvare rettighetene våre og oppfyllelse av lovpålagte krav og krav pålagt av myndighetene

Oppfyllelse av lovpålagte krav / behandling på grunnlag av rettsforskrifter

Opptak (videoopptak, filmopptak, bilder, fotografier og lydopptak), posisjonsdata (stasjonære posisjonsdata)

Behandling av forespørsler fra registrerte i henhold til GDPR

Behandling av meldinger om mulige brudd på personvernet

Artikkel 6 første ledd bokstav c) GDPR

Behandlingen er nødvendig for oppfyllelse av en rettslig forpliktelse i henhold til unionsretten eller retten i en medlemsstat, som påhviler Volkswagen AG.



IV. Hvem får opplysningene dine?

Innenfor Volkswagen AG får bare instanser som trenger personopplysningene dine til formålene som er nevnt ovenfor, tilgang til dem.

Overføring til tredjeparter skjer bare hvis dette er nødvendig i forbindelse med formålene ovenfor, og det foreligger et rettslig grunnlag for det, eller du har gitt ditt samtykke. I den grad Volkswagen AG har gitt leverandører i oppdrag å behandle opplysninger eller levere tilhørende tjenester, skjer overføringen som regel på grunnlag av en avtale i henhold til artikkel 28 GDPR, eller det finnes rettslige forpliktelser knyttet til yrkesgruppen som garanterer tilstrekkelig personvern.

Følgende mottakerkategorier kan motta opplysninger:

- leverandører
 - produsenter/leverandører av biler/bilkomponenter
 - leverandører av netthotell
 - leverandører av teknisk støtte
 - leverandører av tekniske utviklingstjenester
- konsernselskaper

Ytterligere mottakere (i egenskap av personvernansvarlige) i forbindelse med overføring og behandling knyttet til produktforbedring og innovasjon er konsernselskapene SEAT S.A., Škoda Auto a.s. og CARIAD SE som er tilknyttet Volkswagen AG.

V. Overføres opplysningene dine til tredjestater eller internasjonale organisasjoner?

Som regel behandles opplysningene innenfor EØS-området, der GDPR har ubegrenset gyldighet. Som global aktør må selskapet likevel også lagre og behandle opplysninger utenfor EU i unntakstilfeller. I enkelte tilfeller kan opplysninger også gis videre til myndigheter og domstoler i tredjestater. Vær klar over at det ikke i alle tredjestater finnes et personvern nivå som Europakommisjonen anerkjenner som adekvat. Hvis det ikke finnes noen beslutning om tilstrekkelig beskyttelsesnivå fra Europakommisjonen, overfører Volkswagen AG bare opplysningene dine til tredjestater hvis dette er tillatt i henhold til artikkel 44–49 GDPR. I den grad Volkswagen AG støtter seg til nødvendige garantier i henhold til artikkel 46 andre ledd GDPR for overføring til tredjestater (f.eks. standardavtalevilkår eller bindende virksomhetsregler), iverksetter Volkswagen AG ytterligere tekniske og/eller organisatoriske tiltak hvis dette er nødvendig for tilstrekkelig beskyttelse av opplysningene dine. Avtalene med databehandlere forutsetter inngåelse av [standardavtalevilkår fra Europakommisjonen](#) som garanterer nødvendig personvern. Du kan få en kopi av de gjeldende eller avtalte ordningene for sikring av nødvendig personvern av oss. Bruk opplysningene i avsnitt VII til dette.

VI. Hvor lenge lagres opplysningene dine?

Der det er nødvendig, behandler og lagrer vi opplysningene for formålene som er nevnt ovenfor. Når formålet er oppfylt, og det ikke finnes noen pålegg om lagringstid, slettes opplysningene regelmessig. I denne forbindelsen må du være oppmerksom på at et forretningsforhold som regel har en varighet på flere år.

I tillegg påhviler det oss ulike pålegg om lagringstid og dokumentasjon. Disse påleggene er blant annet nedfelt i den tyske handelsloven (HGB) og skatteloven (AO). Fristene for lagring og dokumentasjon som er angitt der, er på opptil 15 år for Volkswagen AG.

Til slutt vurderes lagringstiden også i henhold til lovfestede foreldelsesfrister som i henhold til §§ 195 ff. i den tyske sivillovboken (BGB) som regel er på tre år, men også kan være på opptil tretti år i unntakstilfeller.

En videre lagring av opplysningene dine kan være nødvendig på grunn av kvalitetssikring og retting av feil. Opplysningene dine slettes senest når det formålet som gjorde at vi samlet inn og behandlet opplysningene, bortfaller.



VII. Personvernombud og den registrertes rettigheter

Hvis du har generelle spørsmål om denne personvernerklæringen eller om hvordan Volkswagen AG behandler opplysningene dine, kan du ta kontakt med vårt **personvernombud** Oliver Drafi:

- Post: Volkswagen AG, Datenschutzbeauftragter, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Tyskland
- E-post: dataprivacy@volkswagen.de
- Telefon: 0800-8932836724889 (0800-VW DATENSCHUTZ)

Hvilke rettigheter har du?

Du har følgende rettigheter overfor oss, med utgangspunkt i gjeldende rettslige forutsetninger:

- rett til innsyn (artikkel 15 GDPR)
- rett til retting (artikkel 16 GDPR)
- rett til sletting eller «rett til å bli glemt» (artikkel 17 GDPR)
- rett til begrensning av behandling (artikkel 18 GDPR)
- rett til dataportabilitet (artikkel 20 GDPR).

I henhold til artikkel 77 GDPR har du i tillegg rett til når som helst å klage til en tilsynsmyndighet dersom du anser at behandlingen av personopplysninger som gjelder deg, er i strid med gjeldende lover og regler. Adressen til tilsynsmyndigheten som er ansvarlig for Volkswagen er:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen
Prinzenstraße 5
30159 Hannover
Deutschland / Tyskland

Du kan også klage til alle andre tilsynsmyndigheter som er ansvarlige for deg, innenfor eller utenfor EU, særlig i den medlemsstat der du har ditt vanlige bosted, har ditt arbeidssted, eller der den påståtte overtredelsen har funnet sted. Nedenfor ser du en lenke til kontaktinformasjon til nasjonale myndigheter i alle medlemsstater: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.

Rett til å protestere

Du har rett til å protestere mot behandling av personopplysninger om deg

- dersom behandlingen skjer med direkteklame som formål (inkludert profilering med formål om direkteklame), eller
- dersom behandlingen (herunder profilering) er nødvendig for formål knyttet til de berettigede interessene som forfølges av oss eller en tredjepart (artikkel 6 første ledd bokstav f) GDPR). I tilfelle du legger inn en slik protest, ber vi deg begrunne at du protesterer mot at vi behandler personopplysningene dine. Hvis du protesterer, behandler vi ikke lenger opplysningene dine, med mindre vi kan dokumentere tvingende grunner til dette som veier tyngre enn hensynet til dine interesser, rettigheter og friheter, eller dersom behandlingen har til formål å gjøre gjeldende, utøve eller forvare juridiske krav.

Send protesten og, hvis nødvendig, begrunnelsen til Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, til privacy@volkswagen.de per e-post eller via personvernportalen vår <https://datenschutz.volkswagen.de/>.



Den registrertes rettigheter

Hvis du vil gjøre rettighetene dine som registrert gjeldende, kan du bruke personvernportalen vår <https://datenschutz.volkswagen.de/>

Du kan også sende forespørselen via følgende kontaktkanal

- Post: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Tyskland
- E-post: privacy@volkswagen.de
- Telefon: 0800-8932836724889 (0800-VWDATENSCHUTZ)

C. Amendments to country-specific data protection regulations

Please note that the data protection level of GDPR, as described above, displays the baseline requirements. If country-specific data subject rights apply or further information on processing or contact persons are required, you will find these in the following country-specific supplements.

Albania/Shqipëria

Besides, from the legal bases described in Part I the legal bases for processing personal data under Albania law is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data to the Information and Data Protection Commissioner (<https://idp.al/en/eng/>) as the competent data protection authority.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Data controller representative in Albania:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

(Shqip) Përveç bazave ligjore të përshkruara në pjesën B, baza ligjore për përpunimin e të dhënave personale sipas ligjit shqiptar është pëlqimi i subjekteve të të dhënave. Pëlqimi i personave të prekur jepet ose duke u regjistruar për shërbimet celulare në internet pasi të kenë konfirmuar se e kanë lexuar dhe pranuar politikën e privatësisë ose duke përdorur automjetin me njohuri për përpunimin e të dhënave.

Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., zbatohen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë përgjegjësit për informacionin dhe mbrojtjen e të dhënave (<https://idp.al/>) për t'iu dorëzuar autoritetit përgjegjës të mbrojtjes së të dhënave.

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme.

Përfaqësuesi i palës përgjegjëse në Shqipëri:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres



Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

Andorra

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Andorran Data Protection Agency (<https://www.apda.ad>).

(Català) A més dels drets esmentats anteriorment a l'apartat B. VII., s'aplica el següent:

Teniu dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (<https://www.apda.ad>) en relació amb el tractament de les vostres dades personals.

(Español) De manera adicional o complementaria a sus derechos anteriormente indicados en el punto VII., es aplicable lo siguiente:

Tiene derecho a presentar una reclamación sobre el tratamiento de sus datos personales ante la autoridad andorrana de protección de datos (<https://www.apda.ad>).

Belgium/Belgien/Belgique/België

We are legally obliged to publish mileages (km) of networked vehicles at regular intervals (usually once every quarter) on request from Car-Pass vzw. The data is retained by Car-Pass vzw in a "Car-Pass" so that relevant information about a vehicle can be provided to potential purchasers when buying and selling used cars. Personal data processed: Vehicle identification number (VIN), mileage (km), time of data collection in the vehicle

Legal basis: Article 6 para. 1 lit. c) GDPR in conjunction with Art. 6 Act of 11 June 2004 and Article 3/1, § 2 Royal Decree of 26 August 2006

Recipients: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSELS, BELGIUM; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIUM; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, GERMANY; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, GERMANY (all recipients with the exception of Car-Pass vzw process data solely on our behalf and in accordance with our instructions)

(Deutsch) Wir sind gesetzlich verpflichtet, auf Anfrage von Car-Pass vzw in regelmäßigen Abständen (in der Regel einmal pro Quartal) Kilometerstände (km) von vernetzten Fahrzeugen zu veröffentlichen. Die Daten werden von Car-Pass vzw in einem "Car-Pass" gespeichert, damit potenziellen Käufern beim Kauf und Verkauf von Gebrauchtwagen relevante Informationen zu einem Fahrzeug zur Verfügung gestellt werden können. Verarbeitete personenbezogene Daten: Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN), Kilometerstand (km), Zeitpunkt der Datenerfassung im Fahrzeug.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. c) DSGVO i.V.m. Art. 6 des Gesetzes vom 11. Juni 2004 und Art. 3/1 Abs. 2 Königlicher Erlass vom 26. August 2006.

Empfänger: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRÜSSEL, BELGIEN; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIEN; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DEUTSCHLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DEUTSCHLAND (alle Empfänger mit Ausnahme von Car-Pass vzw verarbeiten ihre Daten ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen).

(Français) Nous sommes tenus légalement, à la demande de Car-Pass vzw, de transmettre à intervalles réguliers (généralement une fois par trimestre) les relevés kilométriques (km) des véhicules connectés. Les données sont enregistrées par Car-Pass vzw dans un « Car-Pass » afin de fournir aux potentiels acheteurs des informations pertinentes sur un véhicule lors de l'achat ou de la vente d'un véhicule d'occasion. Données personnelles traitées : numéro d'identification du véhicule (VIN), kilométrage (km), date de collecte des données dans le véhicule.



Base juridique : article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD en lien avec l'article 6 de la loi du 11 juin 2004 et l'article 3/1 paragraphe 2 de l'arrêté royal du 26 août 2006.

Destinataires : Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUXELLES, BELGIQUE ; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIQUE ; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, ALLEMAGNE ; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, ALLEMAGNE (tous les destinataires, à l'exception de Car-Pass vzw, traitent vos données exclusivement pour notre compte et selon nos instructions).

(Nederlands) Wij zijn wettelijk verplicht om op verzoek van Car-Pass vzw periodiek (meestal één keer per kwartaal) de kilometerstanden (km) van de verbonden voertuigen openbaar te maken. De gegevens worden door Car-Pass vzw opgeslagen in een "Car-Pass" zodat potentiële kopers bij de aan- en verkoop van een tweedehandswagen relevante informatie over een voertuig kunnen ontvangen. Verwerkte persoonsgegevens: voertuigidentificatienummer (VIN), kilometerstand (km), tijdstip van dataregistratie in het voertuig.

Wettelijke grondslag: artikel 6 lid 1c van de AVG in combinatie met artikel 6 van de wet van 11 juni 2004 en artikel 3/1 lid 2 van het Koninklijk Besluit van 26 augustus 2006.

Ontvangers: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSEL, BELGIË; D'Ieteren Automotive SA/NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIË; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DUITSLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DUITSLAND (alle ontvangers met uitzondering van Car-Pass vzw verwerken hun gegevens uitsluitend in onze opdracht en volgens onze instructies).

Bosnia and Herzegovina/Босна и Херцеговина

In deviation from the legal bases described in Part B the legal bases for processing personal data under the law of Bosnia and Herzegovina is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Босански) Одступајући од правних основа описаних у дијелу Б, правна основа за обраду личних података према законодавству Босне и Херцеговине је сагласност лица чији се подаци обрађују. Лица чији се подаци обрађују сагласност дају или регистрацијом за мобилне онлајн услуге након што потврде да су прочитала и прихватила изјаву о заштити података или кориштењем возила знајући за обраду података.

Особа за контакт за остваривање ваших права:

Ако желите остварити своја права у погледу обраде ваших личних података, можете нас контактирати кориштењем горе наведених података за контакт или преко овлаштене локалне особе за контакт кориштењем података за контакт наведених у наставку.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosna i Hercegovina
zastita.podataka@porschebh.ba



Faroe Islands/Færøerne/Føroyar

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority in the Faroe Islands, Dátueftirlitið. You can find the Data Protection Authority's contact information here: www.dat.fo.

(Dansk) Yderligere, eller som supplement til dine rettigheder anført under punkt B. VII., gælder følgende:

Du har ret til at indgive en klage over behandlingen af dine personoplysninger til datatilsynsmyndigheden på Færøerne, Dátueftirlitið. Datatilsynsmyndighedens kontaktoplysninger kan findes her: www.dat.fo.

(Føroyskt) Harumframt, ella sum ískoyti til tíni rættindi nevnd undir punkt VII, er fylgjandi galdandi:

Tú hefur rætt til at kæra til Dátueftirlitið um viðgerðina av tínum persónupplýsingum. Kontaktopplýsingarnir hjá Dátueftirlitinum eru at finna her: www.dat.fo

France

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of France, you also have the right to define directives concerning the fate of your personal data after your death (post-mortem right).

(Français) Dans la mesure où l'accès aux données et leur traitement relèvent du champ d'application de la législation française sur la protection des données, vous avez également le droit de définir les directives concernant le sort de vos données personnelles après votre décès (droit post-mortem).

Liechtenstein

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of Liechtenstein, references to the European Union (EU) are to be interpreted as references to the European Economic Area (EEA).

(Deutsch) Soweit der Zugang zu den Daten und die Datenverarbeitung in den Anwendungsbereich des liechtensteinischen Datenschutzrechts fallen, sind Verweise auf die Europäische Union (EU) als Verweise auf den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) zu verstehen.

Monaco

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN), located at 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

(Français) En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point B. VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès de la Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN) située 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

Montenegro/Crna Gora

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me



(Crnogorski) Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih ličnih podataka, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

North Macedonia/Maqedonia e Veriut/Северна Македонија

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Agency for Personal Data Protection of North Macedonia (<https://azlp.mk/>).

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Maqedonisht) Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., vlen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Maqedonisë së Veriut (<https://azlp.mk/>).

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонски) Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Ако сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате преку горенаведените податоци за контакт, или преку овластено локално лице за контакт користејќи ги податоците за контакт наведени во продолжение:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje



North Macedonia
E-пошта: dataprivacy@volkswagen.de

San Marino

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of San Marino, pursuant to Article 13(1)(f) of Law n. 171 of 2018, we specify that, considering the data controller's intention to transfer personal data to third countries or international organizations, the following means by which to obtain a copy of them or information on where they have been made available are provided:

- You can contact us for exercising your rights, including the right to access your data and to obtain a copy of them, via the contact details provided above.
- The EU standard contractual clauses used can be accessed in EU languages at <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority of San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

(Italiano) In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Qualora l'accesso ai dati e il trattamento dei dati ricadano nell'ambito di applicazione delle leggi sulla protezione dei dati di San Marino, si precisa in base all'articolo 13 paragrafo 1 lettera f della legge n. 171 del 2018 che, in considerazione dell'intenzione del titolare del trattamento di trasferire i dati personali a Paesi terzi o a organizzazioni internazionali, saranno forniti i seguenti mezzi per ottenere una copia dei dati o informazioni su dove sono stati messi a disposizione:

- Per esercitare i Suoi diritti, compreso il diritto di accesso ai Suoi dati e di ottenerne una copia, può rivolgersi a noi mediante i dati di contatto forniti.
- Le clausole contrattuali tipo dell'UE sono disponibili nelle lingue dell'UE al seguente link <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'autorità di protezione dei dati di San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

Serbia/Srbija

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

The above-mentioned articles and rights of data subjects within the framework of the GDPR apply in accordance with the Serbian Data Protection Act "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", in particular Art. 12 ZZPL and Art. 26 et seq. ZZPL.

You have the right to be informed about appropriate safeguards in case of a data transfer to countries or international organizations outside Serbia that do not provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision. All EU / EEA Member states provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision.

If a data transfer takes place to a third country that does not offer an adequate level of data protection, the standard contractual clauses recognised by the Serbian Data Protection Authority will be concluded to secure the transfer.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), as the supervisory authority for personal data protection in the Republic of Serbia.



Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
Email: zastita.podataka@porschescg.rs

(Srpski) Dodatno odn. kao dopuna vaših prava navedenih prethodno pod VII. važi sledeće:

Navedeni članovi i prava subjekata podataka u okviru GDPR-a primenjuju se u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", posebno čl. 12 ZZPL i čl. 26 i dalje. ZZPL.

Imate pravo da budete informisani o adekvatnim garancijama u slučaju prenosa podataka u zemlje ili međunarodne organizacije van Srbije koje ne nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije. Sve zemlje članice EU/EEP nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije.

Ukoliko se prenos podataka odvija u treću zemlju koja ne obezbeđuje adekvatan nivo zaštite podataka, zaključuju se standardne ugovorne klauzule koje priznaje Organ za zaštitu podataka Republike Srbije kako bi se obezbedio prenos.

Imate pravo da na obradu svojih podataka o ličnosti podnesete žalbu kod Poverenika za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), kao nadzornom organu za zaštitu podataka o ličnosti u Republici Srbiji.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih podataka o ličnosti, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
E-pošta: zastita.podataka@porschescg.rs

Spain/España

To the extent that access to and processing of data falls within the scope of Spanish data protection law, please note that your personal data will be deleted after the statutory retention period has expired if the legal basis for processing your personal data no longer applies (in particular if you withdraw your consent), if the processing of your personal data is no longer necessary for the respective purpose or if the purpose itself no longer applies.

(Español) En la medida en que el acceso a los datos y su tratamiento entren en el ámbito de aplicación de la legislación española de protección de datos, tenga en cuenta que sus datos personales se eliminarán una vez transcurrido el plazo de conservación legal, si se anula la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales

(en particular, si retira su consentimiento), si el tratamiento de sus datos personales ya no es necesario para la finalidad correspondiente o si desaparece la finalidad en sí.

Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera

To the extent data processing falls within the scope of the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), (a) the scope of "personal data" shall be determined in accordance with the FADP, and (b) references to the GDPR shall be understood as references to the FADP.



In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Deutsch) Soweit die Datenbearbeitung in den Anwendungsbereich des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG) fällt, wird (a) der Umfang der „personenbezogenen Daten“ nach dem DSG bestimmt und (b) Verweise auf die DSGVO sind als Verweise auf das DSG zu verstehen.

Zusätzlich bzw. ergänzend zu Ihren oben unter B. VII. aufgeführten Rechten gilt Folgendes:

Sie haben das Recht, eine Beschwerde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB) einzureichen <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Français) Dans la mesure où le traitement des données relève du champ d'application de la loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), (a) la notion de « données personnelles » est définie selon la LPD, et (b) les références au RGPD doivent être comprises comme des références à la LPD.

En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT). <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Italiano) Nella misura in cui il trattamento dei dati rientra nell'ambito di applicazione della Legge federale sulla protezione dei dati (FADP), (a) l'ambito dei "dati personali" è determinato in conformità alla FADP e (b) i riferimenti al RGPD devono essere intesi come riferimenti alla FADP.

In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Versjon: desember 2025